



# Santa Catarina

Municipio de Ensenada, Baja California





## **Consulta Previa, Libre e informada a Pueblos Indígenas sobre Evaluación Educativa.**



**Comunidad indígena Paipai Misión de Santa Catarina, Ensenada,  
Baja California, México.**

Facilitadora: Delfina Albañez Arballo



## **PREFACIO**

La evaluación es una herramienta clave para apoyar la definición de políticas públicas y orientar las acciones que conduzcan a mejorar la educación en todas sus dimensiones y salvaguardar así el derecho de todos los mexicanos a tener una educación de calidad. Para ello, es necesario reconocer que el nuestro es un país diverso y que tanto las políticas educativas como la evaluación deben responder a esa diversidad.

Tal heterogeneidad es producto de distintas condiciones, pero la principal es la composición multicultural de sus pueblos indígenas, pobladores originarios del territorio nacional que aún conservan, en mayor o menor medida, características socioculturales y lingüísticas propias.

Así, en 2013, el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE), inició un proceso de diálogo y consulta con pueblos y comunidades indígenas sobre la evaluación educativa con el objetivo de documentar su manera de comprender y definir la buena enseñanza, las prácticas docentes, los contenidos y las formas de evaluación con las que se debiera dar seguimiento al trabajo que desarrollan las escuelas. Esta información será el punto de partida para la formulación de lineamientos de evaluación en contextos indígenas y la emisión de directrices de mejora de la calidad de la educación que reciben dichas comunidades, en especial, servirá de base para el diseño de una política de evaluación estandarizada en algunos aspectos (mínimos comunes) y diferenciada en otros (máximos diferentes).

La metodología empleada se basó en los principios que fundamentan el derecho a la consulta previa, libre e informada a pueblos indígenas establecidos en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo y la Declaración de Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

Los elementos básicos de esa metodología fueron los siguientes:

- El consentimiento previo de las comunidades para participar.
- El respeto a las formas organizativas propias de las comunidades.
- El apoyo de facilitadores nombrados por las mismas comunidades.
- La promoción de la participación de mujeres, ancianos, niños, niñas y adolescentes.
- La realización de las actividades en la lengua en uso de las comunidades.
- El desarrollo de la consulta en un período de relativa extensión (alrededor de seis meses).

La metodología específica fue resultado del trabajo colaborativo desarrollado por intelectuales indígenas y académicos especialistas durante dos talleres realizados en septiembre y noviembre de 2013.

Durante 2014, 49 comunidades de 19 entidades federativas, hablantes de aproximadamente 31 lenguas indígenas participaron en la consulta. El presente volumen es el producto de las actividades de reflexión y discusión de los habitantes de la comunidad de Santa Catarina. Junto con los informes de las otras 48 comunidades, está siendo sistematizado y analizado para integrar un informe general.

Los resultados de la consulta contribuirán a la construcción de mecanismos de evaluación respetuosos de la diversidad cultural y lingüística del país. En particular, como ya se ha dicho, servirán para que el INEE diseñe lineamientos de evaluación educativa en contextos indígenas y emita directrices de mejora que contribuyan a la igualdad de oportunidades y la pertinencia de la educación.

Octubre, 2014

# Contenido

## **I. Presentación**

## **II. Introducción**

**III.** Resultados sobre la Consulta Previa, Libre e informada a Pueblos Indígenas sobre Evaluación Educativa.

**IV.** Resultados sobre la Consulta Previa, Libre e informada a Niños y Niñas Indígenas sobre Evaluación Educativa.

## **V. Anexos**

## **Presentación.**

En el siguiente documento es el resultado final de la Consulta Previa, Libre e informada a Pueblos indígenas sobre Evaluación Educativa que consideró el acercamiento con la asamblea general de la comunidad, niños y niñas indígenas mediante reuniones, asamblea y talleres con niños en dónde expresaron sus opiniones, comentarios y algunas ideas de cómo ven la educación, los maestros, la escuela y a la comunidad misma. La consulta se llevó a cabo, llevada a cabo en la Comunidad Indígena Misión de Santa Catarina (Xajtubjool), que está habitada por aproximadamente 700 habitantes entre mujeres, hombres y niñas y niños.

En el proceso de consulta participaron:

### **Asistencia:**

En la primera asamblea asistieron 30 personas adultas, compuestas de la siguiente manera:

20 mujeres, 10 hombres.

En el taller de niños asistieron 20: 12 mujeres y 8 hombres.

2 facilitadores.

Delfina Albañez Arballo, indígena Palpai.

Gilberto González Arce, Indígena Kumiay.

María Teresa Meléndez, Observadora Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación.

El proceso de Consulta se llevó a cabo en las instalaciones del salón social de la comunidad teniendo una participación final de cincuenta y dos indígenas y un observador externo.



## **Introducción.**

El pueblo indígena Palpai pertenece al grupo lingüístico Yumano, es una de las cuatro lenguas indígenas originarias del Estado de Baja California. Hoy en día un aproximado de 700 Palpai (o “ jaspuypaium” como se denominan ellos mismos) viven en dos comunidades: Santa Catarina en la Sierra de Juárez y en San Isidoro, cerca del Valle de la Trinidad. Viven de la cría de ganado, la agricultura, así como de la cosecha de los recursos naturales que produce su territorio, (como yuca, piñón, miel y leña) y de la elaboración de artesanías tales como: las hechas con barro, diferentes formas; y arcos y flechas, morrales y sandalias de fibra de agave. La lengua de los paipai está estrechamente ligada con la de los yavapai, hualapai y havasupai del Estado de Arizona, en Estados Unidos, con quienes tienen también similitudes en sus tradiciones culturales.

Hoy en día los pueblos indígena de la comunidad Indígena Palpai Misión de Santa Catarina, cuentan con los servicio escolares, preescolar; Benita Arballo, Primaria; Benito Juárez, y telesecundaria.

**Resultados sobre la Consulta Previa, Libre e  
informada a Pueblos Indígenas sobre Evaluación  
Educativa.**

**Con respecto a la educación que hemos recibido, o que reciben sus hijos e hijas en la escuela ¿Qué les parece que se podría conservar, mejorar, eliminar?**

*Veo que no se les enseña costumbres, tradiciones. Mejorar que los vigilaran, porque hay mucho bullying entre más vigilancia más atención.*

*Se debe conservar el tiempo a las niñas, su lengua indígena que les enseñaran computación, música indígena de guitarra, el idioma principalmente. El bullying; los golpes los problemas tratar de entender a los niños y no andar con problemas.*

*La educación que se dan se debe mejorar la lengua indígena que se les enseñe en los idiomas (Pa Ipai y Español).*

*Eliminar a los maestros cambiarlos para que sean maestros competentes y bilingües, como dice el logotipo de la escuela para conservar nuestra cultura, nuestra lengua, nuestra tradición, mejorar con nuevos maestros es como cambiaría y mejoraría la educación.*

*Conservar los valores, mejorar y fomentar la lectura en los niños.*

*Esta bien el sistema educativo, los maestros están bien organizados, mejorar las instalaciones, eliminar los maestros no indígenas porque es una escuela bilingüe.*

*Conservar nada, porque la educación que yo he recibido en mi comunidad nunca fue suficiente ya que yo al salir a estudiar mi secundaria en otro lugar alejado de mi comunidad tuve que estudiar, el doble que mis compañeros porque no tenía la educación suficiente... eliminar yo propongo eliminar las ideas totalmente anticuadas de los maestros donde ellos dicen que los niños no tienen razón para hacer sonar la alarma de violencia entre compañeros ya que ellos dicen que los niños inventan y son chantajistas, yo creo que es prioridad de un maestro detectar cuando un caso así surge, aparte eliminar la violencia de los maestros hacia los alumnos porque ellos creyendo que tienen la razón golpean y ejercen violencia mental en los alumnos.*

Bullying es uno de los elementos que los padres de familia buscan eliminar desde la escuela, es uno de los problemas que el maestro debe de poner mucha atención, ya que los alumnos de la escuela ejercen y fomentan esta actividad.

Los padres mencionan que la enseñanza se debe de estar acompañada de la tecnología, computadora, internet, siendo estos elementos importantes para un buen desarrollo estudiantil en la comunidad.

Lengua indígenas Palpai es uno de los elementos de la cultura de este pueblo mas importante, ya engloba todo el conocimiento, la cultura, tradiciones, de el pueblo Pa Ipai, siendo esta una manifestación cultural tan importante se debe de seguir fomentando y fortaleciendo su uso desde la escuela y el hogar.

Maestros bilingües es lo que deberían estar en la escuela, es decir dominar

**De lo que se enseña en la escuela ¿Cuáles son los conocimientos o lo que saben hacer los niños y niñas, que sirven para los trabajos o necesidades de las comunidades?**

*El proyecto de vacas lecheras, se les enseña algo de ganadería.*

*Aquí en la comunidad se les esta enseñando ordeñar las vacas y hacer quesos.*

*Enseñan a limpiar las casas a poner letreros de no que debemos tirar basura y cuidar nuestra comunidad a recolectar y cuidar las plantas y les enseñan sobre las hiervas medicinales.*

La ganadería es la práctica principal de la economía de la comunidad, es importante que los niños aprendan y conozcan esta actividad ya que les ayudara a obtener más habilidades propias de la comunidad. La limpieza tanto en la casa como en la escuela, cuidar la naturaleza, respetarla y conservar tradicionales por medio de las plantas

**¿Cuáles son los conocimientos y habilidades que la comunidad tendría que enseñar a niñas, niños y jóvenes?**

*Primeramente recatar la lengua Pa Ipai después enseñar y reforzar matemáticas, español y que los niños tengan acceso a tecnología nueva, ya que el país va modernizándose en todo, e igual que los niños tengan acceso a una biblioteca donde podría mejorar considerablemente su educación al leer e investigar.*

*Respeto y igualdad desde pequeños y grandes.*

*Principalmente su lengua, artesanía, en casa es donde los niños están aprendiendo el barro, canastas, todo eso aprenden...*

*Les enseñamos las costumbre antes por que a nosotros os enseñaron ya vez nuestro padres no anduvieron de borrachos de drogadictos no pasabas frente de la gente que estaba platicando a no intervenir en la platica de los adultos.*

*Como deben de portarse ahora, ya que no es lo mismo, antes respetaban más... les enseño hacer canastas que es mi trabajo y saben también le enseño la lengua...*

LenguaPalpai es la identidad como pueblo indígena de la comunidad Santa Catarina, este es un conocimiento que cada miembro de debe poseer para seguir fomentado y fortaleciendo la lengua Palpai.

Artesanías es una de las actividades que más se lleva a cabo en la comunidad ya que también es una fuente de trabajo y da identidad como pueblo indígena.

Respeto a las personas que

**De los comportamientos de las niñas, niños y jóvenes, que son deseables para la comunidad, ¿Cuáles son reforzados y valorados por la escuela?**

*Derechos a la educación, salud y alimentación es lo que mas son reforzados y los valores en la casa son como el respeto a las personas mayores.*

*El respeto, la enseñanza, la educación, los derechos, las obligaciones.*

Los derechos humanos son normas básicas necesarias para vivir como ser humano, sin las cuales las personas no pueden sobrevivir ni desarrollarse con dignidad. Son inherentes al ser humano, inalienables y universales. (Declaración sobre los Derechos de los niños, Unicef).

Los derechos humanos se aplican a todos los grupos de edad, los niños y niñas tienen derecho a los mismos derechos humanos en general que los adultos. Pero como son especialmente vulnerables, es necesario que tengan derechos concretos que reconozcan su necesidad de recibir una protección especial. (Declaración sobre los Derechos de los niños, Unicef).

Por ello la comunidad menciona que es importante que los niños y

**¿El calendario escolar debería adaptarse a las prácticas comunitarias o este bien así?**

*Este bien así ya que el calendario se adapta a las prácticas comunitarias de la misma comunidad.*

*Este bien así pero si se debería adaptarse por ejemplo aquí en Catarina cuando hay un funeral el mismo maestro saben que no debe a ver clases eso deberá estar por escrito esta rusticación.*

*el calendario escolar esta bien lo que no me parece bien es que el maestro es director y tiene varias salidas como director a veces los dejan encargados con otro profesor y no les pone la debida atención pues el ya tiene su grupo y los niños se retrasan en su educación.*

En lo general la comunidad esta de acuerdo con el calendario escolar, realizando observación sobre el manejo del tiempo escolar de los directivos de la escuela. En lo que asen referencia en que no se debería cambiar el calendario es en el respeto a las ceremonias fúnebres, donde los días de esta ceremonia no deben de tener clase por respeto a la tradición.

## Desde la comunidad, ¿Qué es una buena enseñanza?

*Nosotros los padres, enseñar a nuestros hijos valores para cuando ellos crezcan sean buenas personas de respeto.*

*Una buena enseñanza hablando en secundaria los niños no saben leer, cuando yo era niña éramos mas burros nunca hablamos el español, venían nuestros maestros de a fuera y nosotros aprendíamos, ahora que hay mas facilidades no saben ni leer no ponen atención.*

*La que da el maestro, es buena enseñanza ya que esta bien preparado.*

*Una buena enseñanza es los papas por ejemplo: no digan groserías, no drogas, no borracheras, eso es una buena enseñanza, ahorita ya no respeta para los niños.*

*Inculcarles las costumbres, los valores, que me inculcaron mis padres, mis derechos como indígena como ser humano.*

*Enseñar a respetar a valorar las cosas a cuidarlas que aprendan sus derechos, sus obligaciones, su lengua.*

*Una buena enseñanza es cuando se prepara a los niños y jóvenes a enfrentar con todo lo necesario, los retos que cada día van surgiendo que los jóvenes estén bien preparados teniendo una buena educación desde preescolar hasta la universidad para que fueran profesionales dispuestos a poner en practica lo que bien se les enseñó, dentro y fuera de la comunidad, que se vea una mejoría en la comunidad, ya que al ser pobre y sin una buena educación seguimos en lo mismo y las nuevas generaciones que van aprender, a seguir en pobreza extrema, solo esperando que el gobierno nos ayude dándonos despensas y nunca abrir los ojos pensando que la educación es la forma esencial de cambiar el pensamiento y tener una forma alternativa de ver la vida de otra manera.*

*Conocer la tradición de la comunidad.*

Un valor: es la cualidad o característica que posee una persona o un objeto y que lo hace estimable. Valores universales: son el conjunto de normas de convivencia validas en un tiempo y época determinada.

Los miembros de la comunidad mencionan que es importante que en la escuela así como también en el hogar los valores deben ser reforzados.

Respeto e igualdad entre los niños, y el respeto asía los mayores es la principal línea de enseñanza que deber retomar la escuela.

La drogadicción y alcoholismo es otra parte de la enseñanza que tiene que tomarse en la escuela, ya que las conciencias de no hacerlo es el deterioro de la situación actual de la comunidad.



## ¿Para qué van los niños, niñas y jóvenes a la escuela?

*Para aprender, educarse.*

*Para aprender y ser mejores personas en la vida, tener mejores oportunidades, preparación y mirar que hay muchas cosas que hacer, claro sin perder su identidad como indígena.*

*Para ser instruidos en lo mas esencial que el ser humano tiene el Derecho.*

*Es una obligación para que el día de mañana sean alguien e la vida y salgan adelante por si solos.*

El aprendizaje es un cambio relativamente permanente en el comportamiento, que refleja la adquisición de conocimientos o habilidades a través de la experiencia, y que pueden incluir el estudio, la instrucción, la observación o la práctica. La educación es medio fundamental para adquirir, transmitir y acrecentar la cultura; es proceso permanente que contribuye al desarrollo del individuo y a la transformación de la sociedad, y es factor determinante para la adquisición de conocimientos y para formar a mujeres y a hombres, de manera que tengan sentido de solidaridad social.

A través del aprendizaje y la educación los niños y niñas se forjan en la escuela para tener un mejor preparación, para si el dia de mañana

**¿Cómo y sobre que debe evaluarse el aprendizaje de los niños, niñas y jóvenes en la escuela?**

*Ir a mirar la forma de enseñanza que se les esta dando a nuestros hijos.*

*Observando, escuchando a los niños, luego se da cuenta, cuando un niño sabe o no.*

*Pienso que debe evaluarse con base a los conocimientos que han aprendido.*

*Exámenes orales... que se les ponga hacer algo, se les observa y se le evalúa.*

*Visita a la escuela y mirar lo que se están enseñando y mirando sus tareas, libros.*

La observación es la acción de observar o mirar algo o a alguien con mucha atención y detenimiento para adquirir algún conocimiento sobre su comportamiento o sus características. Es el la principal herramienta el cual los miembros de la comunidad comentan que es la forma de evaluar el aprendizaje de los niños, niñas y jóvenes en la escuela.

Otras de las formas en que puede evaluar el aprendizaje de los niños, niñas y jóvenes en la escuela es mediante visitas al aula

**Desde la forma de vida de la comunidad ¿Qué características podrían tener los maestros y maestras que trabajan en las escuelas de la comunidad para ser considerados como buenos maestros o maestras?**

*Un buen maestro a parte de su maestría debería de prepararse en la lengua Palpai.*

*Pienso que como una escuela bilingüe deberían enseñar dialecto.*

*Ser indígenas y enseñar el Pa Ipai ya que los maestros se dicen ser bilingües no enseñan la lengua a los niños.*

*Primer punto ser bilingüe y tratar con respeto y si hay un niño que tiene discapacidad tratarlo y enseñarlo, no golpearlos.*

*Que sean maestros bien instruidos que sean personas con altos valores éticos y morales.*

*Participativos con la comunidad, motivar a los niños a preñar la lengua colaborar con la buena enseñanza que se refleje en los niños el buen aprendizaje.*

Las características precisas que se detectaron fueron que el maestro debe tener amplio conocimientos en la vida y tradiciones de la comunidad:

- Lengua Pailpai.
- Bilingüe.
- Escritura Palpai.
- Usos y costumbres.
- Manejo de los recursos naturales.
- Fomente el respeto entre los individuos.
- Valores, ética y moralidad.

**¿Cómo podría evaluar el trabajo que realizan los maestros y maestras en la escuela para que cada día sea mejor?**

*Un encargado o alguien que evalué el trabajo de los maestros.*

*Asistiendo a la escuela y mirar su forma de trabajar así me podría dar cuenta.*

*Visitándolos estando con ellos es obligación de nosotros ir a mirar como están educando a nuestros hijos, ellos invitan para que vallemos.*

La observación es la acción de observar o mirar algo o a alguien con mucha atención y detenimiento para adquirir algún conocimiento sobre su comportamiento o sus características.

Es el la principal herramienta el cual los miembros de la comunidad comentan que es la forma de evaluar el trabajo que realizan los maestros y maestras en la escuela para que cada día sea mejor, que se realizaría de con la asistencia de los familiares en forma organizada a la escuela para observar la

**De los directores o directoras que conocen o conocieron ¿Qué características los hacen ser buenos directores o directoras?**

*Un director sería alguien que no estuviera frente a un grupo, un director que solo fuera director.*

*Ser rectos y firmes con sus actividades.*

*Un director debe ser amable y poner atención y no ser tan corajudo.*

*Un buen director sería que se dedicara solamente a ser director y no maestro de grupo.*

Anteriormente los directores que estuvieron en la escuela solamente fungían como director es decir no estaban frente al grupo.  
Eran amables atendían a los padres de familia.  
Eran firmes y rectos en sus actividades.  
Eran directores dedicados a su profesión.  
Las características los hacen ser buenos directores o directoras es que solo ocupen un cargo.

**¿Cómo podría evaluarse el trabajo que realizan los directores o directoras en la escuela para que cada día sea mejor?**

*Colaboración platica entre los padres de familia y platicar entre los padres de familia y platicar para evaluar el trabajo del director.*

*Ir a platicar con ellos mirar como van mis hijos que hace falta platicar con el director para todo marche en orden.*

*Tener buena relación con los maestros platicar con ellos con los alumnos, observando.*

La forma de evaluación del trabajo de los directores es forjando un dialogo directo con los mismos y tener un buena relación.

Mediante la observación y dialogo es la forma en que la comunidad podría evaluar el trabajo de los directivos.

### **¿Cuáles son las características que tiene una buena enseñanza?**

*Que tenga buen horario de asistencia de los maestros y alumnos que tenga buena relación con la comunidad.*

*Donde hay una buena educación, un buen trato hacia los niños, que tengan todo lo que se requiera una escuela bien equipada en todo.*

*Buenos maestros, buenos educadores, escuela segura que tenga todo su mobiliario, buen baño, buena biblioteca que los niños están cómodos y bien cuidados.*

*Maestros Capacitados.*

*Tener equipo y mobiliario, servicios completos.*

El horario de asistencia es lo esencial para tener una buena enseñanza, llegar tanto alumnos como maestros.

Contar con buenas instalaciones.

Mantener el área de la enseñanza limpia.

Contar con una Biblioteca y sala de cómputo para que los niños y niñas estén bien preparados y cuenten con la tecnología con la cual se pueda obtener una buena enseñanza.

**¿Cómo podría evaluar a la escuela para que cada día sea mejor?**

*Que haya maestros bien capacitados para estar frente a un grupo de niños.*

*Ir a mirar, platicar con los maestros, se tiene que ver ordenada.*

*Ir, tengo que ir par ver como están los cercos para la seguridad de mis hijos, como están todo.*

*Yo pienso que cuando una escuela de verdad hace su trabajo, solitos se ven los resultados y no hay la necesidad de criticar porque con calidad siempre sale mejor.*

*Cambio de maestros, fomentando la educación indígena bilingüe.*

*Evaluar los contenidos.*

Observando.

Asintiendo a clases.

Por medio de acuerdos de los padres de familia para ir a platicar con los maestros es importante, y saber lo que se hace falta y dialogar acerca de las capacitaciones y enseñanza de la lengua Palpai.



## ¿Cómo podría evaluar los contenidos de la escuela?

*Evaluaría los contenidos mirándolos.*

*Me gustaría que se hieran libros específicamente de nuestra comunidad de la gente de antes, costumbres, cosas de la región, que hablara del Pa Ipai.*

*Los libros de textos están bien, pero no me parece que manden libros de otros estados en otras lenguas, los cuales ni yo es entiendo, me gustaría que hubiera libros en nuestra propia lengua ya que hay muchas cosas que los niños deben de saber de nuestros pueblos.*

La observación es la acción de observar o mirar algo o a alguien con mucha atención y detenimiento para adquirir algún conocimiento sobre su comportamiento o sus características.

Es importante que se realicen libros en lengua indígena Palpai, la cual se encuentra en peligro de desaparecer.

### **¿Cómo podrían evaluarse los materiales de la escuela?**

*Los evaluaría mirándolos como por ejemplo leyendo.*

*Son buenos y completos.*

*Hace falta mesa bancos, pizarrones, biblioteca para que los niños aprendan mejor.*

*Están en buen estado siempre andamos pintando, limpiando, los padres de familia.*

*Pues los materiales tienen que ver gente especializada para checar la calidad.*

La observación es la acción de observar o mirar algo o a alguien con mucha atención y detenimiento para adquirir algún conocimiento sobre su comportamiento o sus características.

Ir a mirar las condiciones en las que están las aulas, mesa bancos, y todo el mobiliario.

**¿Cuáles podrían ser las formas de participación de los integrantes de la comunidad en las actividades de la escuela?**

*Ayudando a nuestros hijos con sus tareas, participar en las reuniones de padres de familia, asistir a limpiar la escuela cuando se nos llama.*

*En los trabajos por ejemplo arreglar los baños, pintar la escuela, arreglar los cercos, hacer pisos, poner laminar, levantar cercos.*

*Yendo a trabajar ayudando a reparar las cercas arreglar la tubería, desyerbar.*

*La enseñanza del lenguaje y la artesanía.*

Principalmente ayudando a los niños en sus tareas, organizarlos e animarlos para que asistan a clases, limpieza del área de aprendizaje como patios, cercos.

Como parte de la participación de la comunidad en la escuela es la aportación de hablantes de la lengua Palpai, para que se enseñe, instructores para la enseñanza de las técnicas de elaboración de la artesanía.

**Resultados de la Consulta Previa, Libre e informada a Niños y Niñas Indígenas sobre Evaluación Educativa.**

## **Presentación.**

En el siguiente documento se presenta la relatoría del taller de Consulta previa, libre e informada a niños y niñas indígenas, llevada a cabo en la comunidad Indígena Misión de Santa Catarina, el día 31 de mayo del 2014, por el facilitador Delfina Albañez y en apoyo Gilberto González Arce.

Se coordinó con el señor comisariado Willi Castro Ramirez, para llevar a cabo las actividades de consulta.

Este taller se trabajó con la carta descriptiva Consulta previa, libre e informada a niños y niñas indígenas enviada por la INICEF.

La consulta se llevó acabo en la lengua en usos el cual es el español.


**Asistencia niños:** 20.

**Asistencia facilitadores:** 2.

**Observadora:** 1.

<b>Descripción de la actividad.</b>
<p>Al inicio de las actividades de la consulta con niños en la comunidad, se tuvo la presencia de adultos el cual demostraban una inquietud por las actividades que se realizarían en dicho taller, hubo un descontento por alguno miembros (tres personas) de la comunidad, lo cual se procedió a dialogar con todos los asistentes de la comunidad, lo cual se procedió a la presentación de los facilitadores, y a la representante del INEE que realizo el acompañamiento en dicho taller, de forma detallada se presentó lo objetivos de la consulta y se dio énfasis a la importancia de la participación de los niños y jóvenes en la consulta. A raíz de las respuestas claras y precisas por parte de la facilitadora y los acompañantes, los asistentes aclararon sus inquietudes y dieron autorización para seguir con las actividades con los niños.</p> <p>Posteriormente se llegó a un acuerdo con las autoridades de la comunidad; realizar una reunión comunitaria ya que aún había tres miembros indispuestos antes las actividades que se tiene programadas para el mes de junio con los adultos, en la reunión propuesta decidirá de forma comunitaria la decisión de seguir con las actividades de la consulta con jóvenes y adultos.</p>

## Desarrollo de las actividades.

<b>Tema</b>	<b>objetivo</b>
<p>Bienvenida</p> <p>Y breve explicación del taller de forma sencilla, clara y atractiva.</p>	<p>Que los niños se sientan a gusto, se cree un ambiente de empatía y confianza, y posteriormente se les nombre como lo deseen.</p> <p>Dar a conocer la finalidad del taller.</p>
<b>Descripción de la actividad.</b>	
<p>Se les dio la bienvenida se le explico de manera detallada cual era el propósito de estar en el taller, así como también la importancia de su participación en la consulta.</p> <p>Se les hizo reflexionar acerca de los derechos de los niños mexicanos dando hincapié al derecho a la consulta, teniendo entendido los objetivos de la consulta y estando ya en un ambiente de confianza se inició con la presentación nombre completo y luego el nombre en cual ellos se sientan a gusto.</p>	
<b>Observaciones</b>	
<p>Esta actividad al igual que las de más se llevó acabo en el salón de reuniones de la comunidad.</p> <p>Las actividades se llevaron con uno de 20 niños, los cuales demostraron interés para participar en las actividades.</p>	
	

## **El dibujo**

Como parte de la primer actividad consistió en la presentación de cada uno de ellos dándoles la libertad y confianza de expresarse de la mejor manera que les pareciera; se presentaron primeramente en Palpai y posterior en español, anotando en un hoja su nombre, edad y grado cursante en la escuela, como segunda actividad fueron los dibujos, con los cuales demostraron un interés por participar e iniciar con la actividad.

Con el dibujo le das la oportunidad al niño de representar lo más importante para él, utilizando colores y figuras, en ellos se plasman el significado propio de la vida, de la cultura, de la realidad en la cual se encuentran, abren sus mentes para ver sus aspiraciones y sueños, también es una reflexión acerca de la situación actual de nuestra cultura la visualizan desde antes, hoy y el futuro de la misma. Por ellos estas actividades con dibujos el niño se interesa y participa de manera voluntaria. En las opiniones de los niños y niñas han considerado que la cultura Palpai debe ser el eje principal de enseñanza en la escuela así como también fuera de la escuela.

## **Dinámica de dibujo**

Estas tarjetas se realizaron en el taller de consulta con niños, niñas y adolescentes en la comunidad Indígena Misión de Santa Catarina, municipio de Ensenada del Estado de Baja California.

Los niños y adolescentes con los que se llevó acabo las actividades de consulta previa libre e informada a pueblos y comunidades indígenas sobre evaluación educativa son miembros de la comunidad, no hablan la lengua Palpai, los participantes van a la escuela y Telesecundaria que se encuentra ubicadas dentro de la comunidad.

Las actividades que se llevaron a acabo son parte de la carta descriptiva utilizada para la consulta niños, niñas y adolescentes, las preguntas que se les realizo fueron las siguientes:

*¿Con que me identifico y porque?, ¿Qué es lo que más me gusta de mi comunidad y creo que el Mtro., podría tomarlo en cuenta en la escuela para que me lo enseñara?, ¿Cómo me gustaría que la comunidad (padres, vecinos, yo) participara en lo que enseñan en la escuela?,* en el orden que se presenta, se les explico que es lo que deberían de hacer y cómo. Mientras los niños, niñas y adolescentes realizaban sus dibujos con que identifico, su conversación demostraba el interés por participar en estas actividades.

Se les dio la bienvenida se le explico de manera detallada cual era el propósito de estar en el taller, así como también la importancia de su participación en la consulta.

Se les hizo reflexionar acerca de los derechos de los niños mexicanos dando hincapié al derecho a la consulta, teniendo entendido los objetivos de la consulta y estando ya en un ambiente de confianza se inició con la presentación nombre completo y luego el nombre en cual ellos se sientan a gusto.

Se les explico a partir de la presentación la actividad a seguir, estando ya en el entendido se les proporciono el material para iniciar la actividad conforme a la carta descriptiva se contestaron las siguientes preguntas.



**¿Con que me identifico y porque?**

A continuación se transcriben los testimonios textuales de los niños, niñas y adolescentes que expresaron al presentar sus tarjetas:



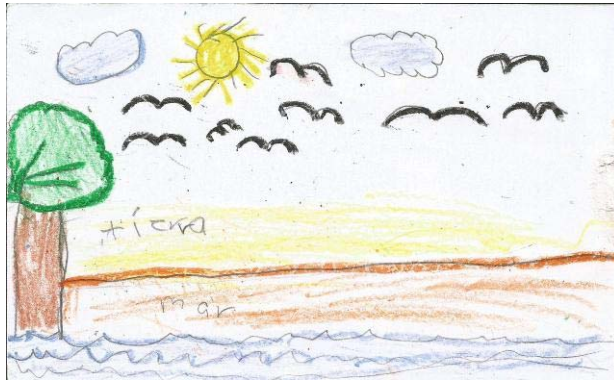
Yo hice esto porque me gusta la naturaleza, el arroyo, los árboles, los animales y las flores.

Arydai Paloma Ceseña.



Yo hice esto porque me gusta, hice una mariposa, una palmilla y un árbol.

Alina González Cañedo.



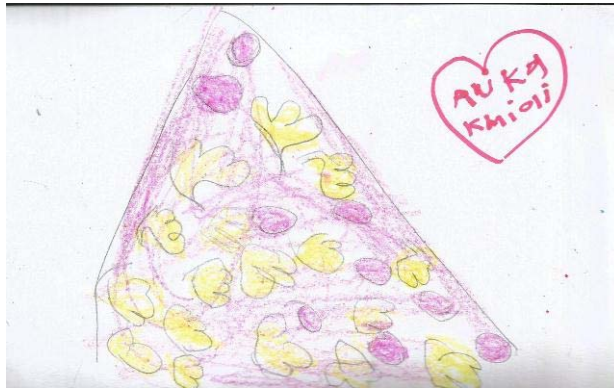
Dibuje este porque me gusta el arroyo y nos bañamos ahí.

Yusneis Paola Cañedo Castro.



Me gusta muchos los cerros, porque tienen tunas.

AlejandraCeseña López.



Porque está muy bonito y también los niños vamos a subir porque está muy alto.

Samaria Castañeda Cañedo.



Yo dibuje una mariposa, también juegos de la escuela me gustan porque son divertidos.

Francisco Arce.

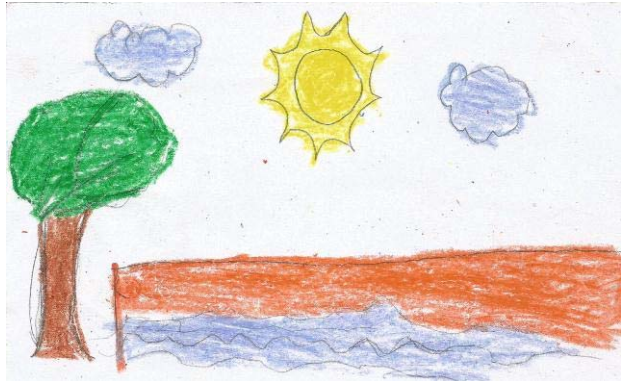


A mí me gusta mucho bailar Kuri-Kuri.



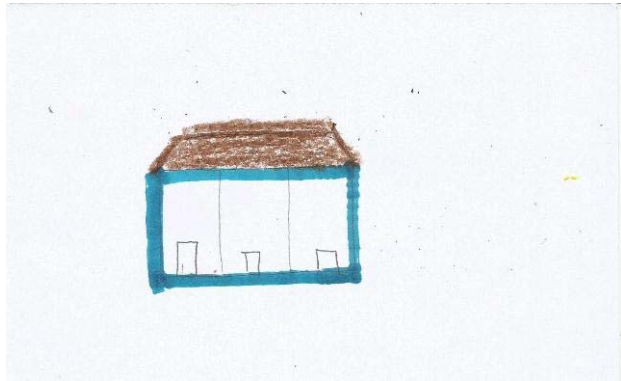
Me gusta porque puedo respirar aire puro.

Brenda Arballo Flores.

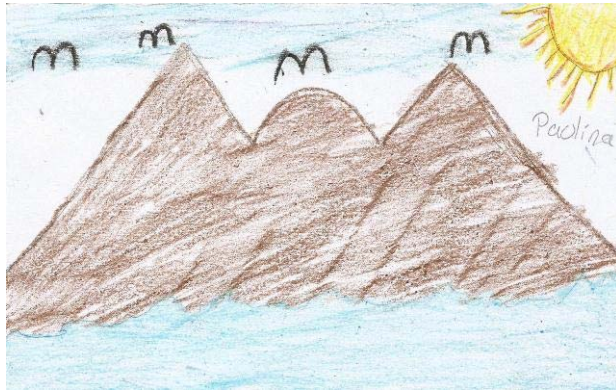


Yo hice estos dibujos porque me gusta el represo.

Sherlyn Castro.

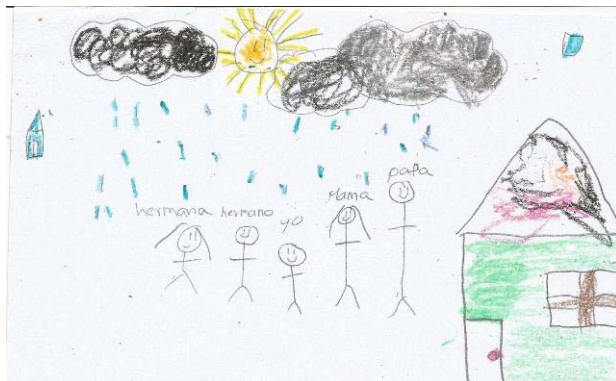


Me gusta porque aprendo muchas cosas.



El arroyo me gusta porque puedes bañarte, puedes ir a comer y a bañarte y también puedes hacer muchos juegos y actividades.

Paulina González Reza.



A mí me gusta mojarme con mi familia cuando lleve.

Luis Humberto Ortega Reza.

Al encontrarse en una localidad rural, los niños y niñas se sienten identificados por su medio natural en el cual conviven día con día, el lugar más mencionado de la comunidad fue el arroyo, el cual pasa por medio de la localidad, en este lugar los niños encuentran un lugar de diversión, así mismo en él se encuentra presentes historias y relato del grupo Indígena Palpai.





*Que me enseñen todo del arroyo y los cerros sagrados.*

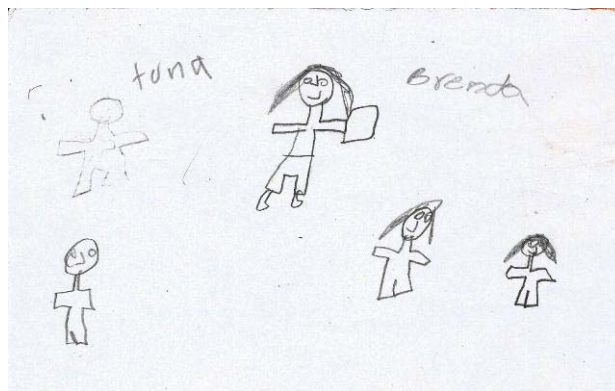


*Los cerros porque mi nana me cuanta historias de cada uno y mi primo mayo Kenneth y mi tía Delfina me enseñan una canción de Kuri que trata de ellos.*



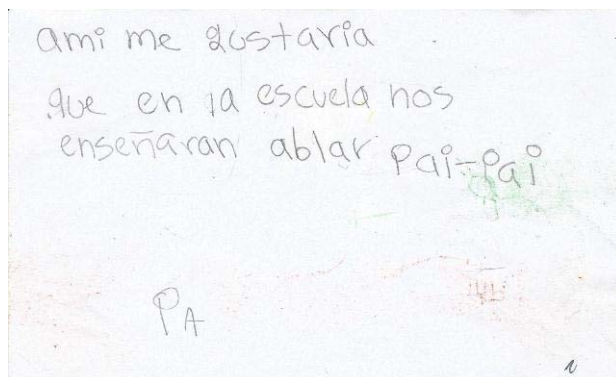
*A mí me gustaría que la escuela me enseñen Palpai y cantar Kuri-Kuri como en mi casa y nana. Porque en el letrero dice Escuela Primaria Bilingüe Benito Juárez y no nos enseñar Palpai.*

***¿Cómo me gustaría que la comunidad (padres, vecinos, yo) participara en lo que enseñan en la escuela?***



*Que nos enseñen la lengua indígena, a cantar, a bailar, a leer.*

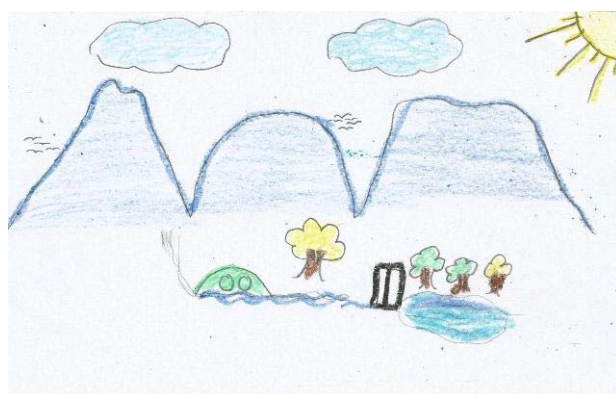




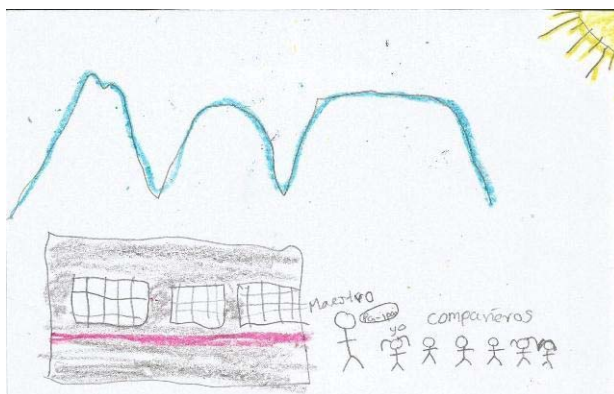
*Me gustaría que nos diga palabras en Palpai.*



*La danza y el Kuri-Kuri.*



*A mí me gustaría que me enseñaran hablar en la lengua Palpai.*



*Que me enseñen a hablar Palpai, a bailar, a cantar y como tratar a los animales y convivir con otras personas.*

En esta actividad solo 5 niños decidieron participar, mientras que los demás esperaron a la siguiente actividad.

Uno de los conocimientos que la comunidad pueda participar en la enseñanza en la escuela es la lengua Palpai.

Lengua indígena Palpai es uno de los elementos de la cultura de este pueblo más importante, ya engloba todo el conocimiento, la cultura, tradiciones, del pueblo Palpai, siendo esta una manifestación cultural tan importante se debe de seguir fomentando y fortaleciendo su uso desde la escuela y el hogar.

### **Pertinencia de la escuela-comunidad**

La cuarta actividad propuesta indaga sobre las razones de los niños, niñas y adolescentes de ir a la escuela, también hace referencia al perfil del docente y su pertinencia cultural (es decir si toma en cuenta o no sus conocimientos comunitarios de los NNA), así también se sugirió abordar las formas de evaluación desde la perspectiva de los niños, niñas y adolescentes.

Se realizaron tres grupos de trabajo, los cuales se les dio a cada uno grupo una pregunta

Equipo el piñón. ¿Para qué los niños, niñas vamos a la escuela?

Equipo palmilla ¿Cómo debería ser un Maestro. Para dar clases en esta comunidad?

Equipo tuna ¿Cómo debería ser un buen director para responder a nuestra escuela aquí en la comunidad?

Ya contestada cada pregunta se pasó al frente para dar a conocer las opiniones de cada grupo, así mismo se analizaron cada pregunta complementando así cada una de ellas anotando en hojas de rotafolios las complementaciones.

**¿Para qué los niños, niñas vamos a la escuela?**

Equipo el piñón

**¿Cómo debería ser un maestro para dar clases en esta comunidad?**

Equipo palmilla

**¿Cómo debería ser un buen director para responder a nuestra escuela aquí en la comunidad?**

Equipo tuna

**Caminar como si...**

La quinta actividad sugerida fue “caminar como sí...”. Esta dinámica se pretende que sirva como evaluación en forma de juego de cómo **se sienten** con respecto a la escuela. Por ello se pidió a los niños que caminen como si estuvieran en ciertos lugares:

Para esta actividad se utilizaron lugares parecidos a la comunidad y a su vez de situaciones en el cual ellos se sintieran identificados.

Caminaron:

Sobre la arena del desierto.

En el agua del arroyo.

En la nieve en invierno.

Sobre la tierra con muchos toritos (espinas).

Sobre arena caliente por el sol

En agua fría a la altura de la rodilla

Alrededor de un león dormido

Caminar para ver a tu mamá.

Caminar hacia la escuela.

Caminan cuando van a un examen.

Durante el desarrollo de esta actividad, los niños se demostraron que el trabajo en equipo y la buena participación nos lleva a una convivencia sana, con diversión, risas, gritos, alegrías. También mostraron el interés por los mínimos detalles en los cuales se desenvolvía la escena, es decir se les transportó a situaciones conocidas, en estaciones del año, vivencias familiares.

### **La fotografía**

La actividad que se sugirió respecto a la fotografía consistió en dos indicaciones centrales:

1) Fotografiar el espacio en donde más les agrada estar en la escuela.

2) Fotografiar el espacio en donde aprenden lo que más les gusta aprender.

Una vez que se hizo la toma fotográfica se fue presentando foto por foto a cada niño, cuando se analizaron las fotografías se analizaron las siguientes preguntas: ¿Qué te gusta de la escuela?, ¿Qué no te gusta?, ¿Qué aprendes en la escuela que te hace sentir bien?, ¿Qué no entiendes de lo que te enseñan en la escuela?, ¿Qué es lo más difícil de aprender y por qué?, ¿Qué piensas del horario? y ¿Qué tanto el horario y el tiempo de la escuela te permiten hacer otras cosas que te gustan o qué tienes que hacer en tu casa con tu familia?, las respuestas de cada pregunta se analizaron y se grabaron para contar con esa información tan valiosa.



Brenda.



Brenda.



Hugo.



Hugo

















# ANEXOS

## Plan de trabajo.

<b>Fecha</b>	<b>Comunidad</b>	<b>Actividad</b>	<b>Facilitador</b>
1 de mayo del 2014.	Santa Catarina.	Niños y jóvenes; avance en toma de fotografía de las actividades sugeridas.	Facilitador: Delfina Albañez. Apoyo en Actividad: Gilberto González Arce.
17 mayo del 2014.	Santa Catarina.	Consulta a niños, niñas de pueblos indígenas sobre evaluación educativa (taller).	Facilitador: Delfina Albañez. Apoyo en Actividad: Gilberto González Arce.
24 de mayo del 2014.	Santa Catarina.	Consulta a adolescentes de pueblos indígenas sobre evaluación educativa (taller).	Facilitador: Delfina Albañez. Apoyo en Actividad: Gilberto González Arce.
31 de mayo del 2014.	Santa Catarina.	Consulta a jóvenes y adultos de pueblos indígenas sobre evaluación educativa (asamblea).	Facilitador: Delfina Albañez. Apoyo en Actividad: Gilberto González Arce.

(Fechas a reserva de modificación por autoridad Comunal).